

FLORIAN!



FROHE WEIHNACHTEN



SEIT 1996
Ausgabe 4 | 2022



FEUERWEHR-HOCHLEITHEN.AT

S **ENGER** 
TISCHLERWERKSTÄTTE

2123 Traunfeld, Hauptstr. 11-13
Tel. 02245/89 169
www.senger-tischlerei.at

CHR

Putz-Haas & Riehs-Hilbert
RECHTSANWÄLTE OG

Mag. Sabine Putz-Haas Dr. Sabine Riehs-Hilbert

- Ehe- und Familienrecht •
- Erbrecht •
- Allgemeines Zivilrecht •
- Opferschutzrecht •
- Wirtschaftsrecht •
- Vertragsrecht •
- Liegenschaftsrecht •
- Wohnrecht •

1030 Wien, Untere Viaduktgasse 6/8, Telefon +43-1-71 512 71, Fax -20
E-mail: office@rechtsanwaeltinnen.at - www.rechtsanwaeltinnen.at



ATELIER *staudinger*
architektur & kunst

ARCHITEKT DI MANFRED STAUDINGER
2120 Wolkersdorf, Hauptstraße 35 ☎ 02245 3744
office@atelierstaudinger.at
www.atelierstaudinger.at

Planung Bauberatung Ausschreibung Kostenkontrolle Bauaufsicht

K. J. RERNBÖCK

der Spezialist für
HOCHBAUMSCHNITT

Wir schneiden Bäume jeder Art und
entsorgen das Schnittgut!
Besichtigung und Kostenvoranschlag kostenlos!

Tel. + Fax: 02245/5469
Mobil: 0664/383 22 11

// WORTE DES KOMMANDANTEN

Liebe Leserinnen und Leser,

das Jahr 2022 geht zu Ende und es ist schön, endlich wieder auf ein Jahr mit so einigen Aktivitäten und großartigen Veranstaltungen zurückblicken zu können.

Ein großes Dankeschön gilt unserer Bevölkerung, die uns bei der Herbstsammung wieder herausragend unterstützt hat. Herzlichen Dank, jeder Beitrag hilft uns enorm. Die steigenden Energiepreise treffen auch uns als Feuerwehr im hohen Ausmaß, dank der guten Gespräche mit

unserer Gemeinde entstehen zukunftsweisende Aussichten.

Ich möchte mich an dieser Stelle bei Alexander Schramm für die jahrelange Unterstützung bei den Florianinachrichten bedanken. Er übergibt diese Aufgabe nun an unser Team für Öffentlichkeitsarbeit unter der Leitung von Sarah Neudecker. Danke Alex!

Mit Blick auf das Jahr 2023 möchte ich Sie zu unserem Hochleithner Feuerwehrball am 21.1.2023 einladen. Nach 3 Jahren können und wollen wir diesen großartigen

Abend wieder gemeinsam feiern.

Abschließend möchte ich noch ein großes Dankeschön an meine Mannschaft richten für ihre Bereitschaft zu jeder Tages- und Nachtzeit und bei jedem Wetter für andere da zu sein. Frohe Feiertage wünscht Ihr Kommandant



Die angeführten Berichte und Informationen sind ein Teilauszug der Ereignisse, in und um die Feuerwehr Hochleithen. Alle Informationen im Detail auf unserer Website, Instagram und Facebook. Folge uns gerne.



// THL TRAINING IN DEUTSCHLAND - 9.9. - 11.9.2022

Am 9.9.2022 reiste unsere Kameradin FM Sabrina Koller freiwillig zu einer Fortbildung nach Mosbach in Deutschland. Sie war eine von wenigen Bewerberinnen, die es in die Gruppe der von Weber Rescue ausgewählten Feuerwehrfrauen zu dem internationalen Feuerwehrtraining geschafft haben.

Dort angekommen, lernte sie mit den neuesten Werkzeugen für den Feuer-

wehrgebrauch verschiedenste Herangehensweisen und Taktiken zum Thema Menschenrettung aus einem Unfallfahrzeug kennen. In kleinen Gruppen wurden 3 Situationen behandelt. Das Unfallfahrzeug stand somit einmal auf allen vier Reifen, einmal lag es seitlich und einmal auf dem Dach. Ziel der Übung war es, möglichst effektiv und mit neuen Methoden die verunfallte Person schonend zu befreien.

Nach zwei Tagen galt die Übung als erfolgreich beendet und unsere Kameradin konnte ihr Wissen und ihre Erfahrung zu uns ins Feuerwehrhaus mitbringen.

Wir bedanken uns herzlich bei Sabrina Koller für die Teilnahme an diesem lehrreichen Unterricht!



// ABGESCHLOSSENE AUSBILDUNGEN SEPTEMBER & OKTOBER 2022

„Atenschutzgeräteträger“:

FM Melanie Behr

„Verkehrsreglerausbildung“:

VM Brigitte Randus

FM Cornelia Schmidt

„Arbeiten in der Einsatzleitung“:

FM Verena Achter

FM Melanie Behr

FM Benjamin Haertl

Wir gratulieren euch recht herzlich!



// ÜBUNG MIT DER FF UNTEROLBERNDORF - 30.09.2022

Die Gesamtübung im September wurde gemeinsam mit der FF Unterolberndorf abgehalten. Übungsannahme war ein durch ein Lagerfeuer entstandener Brand, als auch eine Menschenrettung aus einem verunfallten Fahrzeug.

Nach der fiktiven Alarmierung rückte das Vorausfahrzeug zur Lageerkundung aus. Diesem folgten Rüst- und Tanklöschfahrzeug, worin sich die Atemschutzträger bereits während der Anfahrt mit ihren Geräten ausrüsteten.

Vor Ort musste der schwer beschädigte PKW gesichert und von einem umgestürzten Ast befreit werden, bevor die verletzten Personen gerettet werden konnten. Nebenbei bauten die restlichen Feuerwehrmitglieder alles Nötige für die Wasserversorgung auf, um den Brand

schnellstmöglich zu löschen. Nachdem sich nach der Rettung der Verunfallten herausstellte, dass eine Person vermisst wurde, erfolgte eine Suche im Umkreis des Unfallorts. Als schließlich „Brand aus“ gegeben und der Vermisste gefunden wurde, konnte die Einsatzübung nach rund zwei Stunden beendet werden.

Im Anschluss an die Übungsnachbesprechung wurde noch zu Speis und Trank ins Feuerwehrhaus Hochleithen geladen.

Ein großes Dankeschön an die FF Unterolberndorf für ihre Übungsbereitschaft und die gute Zusammenarbeit, die für den Ernstfall erfolgreich geübt werden konnte. Ebenfalls möchten wir uns bei den vielen Statisten bedanken, welche das Szenario realistisch nachstellten.

Am Abend des 11. Novembers durfte die Feuerwehr Hochleithen gemeinsam mit der Suchhundestafel des Österreichischen Roten Kreuzes eine Gesamtübung mit den Schwerpunkten „technischer Einsatz mit Personenrettung“ und „Personensuche in unwegsamem Gelände“ durchführen. Lageannahme war „Verkehrsunfall mit eingeklemmten sowie mehreren vermissten Personen“.

Nach der Alarmierung rückten wir mit Vorausfahrzeug, Rüstlöschfahrzeug und Tanklöschfahrzeug zum Einsatzort in



// ÜBUNG MIT DER SUCHHUNDESTAFFEL DES ÖRK - 11.11.2022

die Brunnengasse aus. Das Unfallfahrzeug wurde gegen Abrutschen und Erschütterungen abgesichert und danach die eingeklemmten Personen unter Einsatz von

hydraulischem Gerät aus dem Fahrzeug befreit. Parallel dazu rückte unser HLF1 gemeinsam mit der Suchhundestafel in Richtung Kindergartenstraße aus, um



le Visage Beautygase

*Ihre Beautyspezialistin für
Gesicht und Körper*

Sabrina Sander

*kosmetikstudiosabrina@gmail.com
2123 Wolfpassing, Mühlstraße 49*

0660/3544470



HOLY Ges.m.b.H. seit 1975 Innovation!

FRANZ HOLY 2123 Traunfeld, Pater-Haspinger-Straße 20
www.franzholy.at Tel. 02245/89213 mail: franzholy@aon.at

Gas - Wasser - Heizung - Elektro - Solar - Photovoltaik - Wärmepumpen

Der Installateur für hygienische Trinkwasserleitungen sowie behagliche Wärme – nicht nur im Wohnbereich, auch für traubenverarbeitende Betriebe, Verkostungs- und Heurigenlokale

PDS-Reinigung und Dienstleistungen GmbH



2120 Walkersdorf, Wiener Straße 42A/Top 5

Tel.: 02245/83 9 83 • www.pds-gebauedreinigung.at • Mobil: 0664/185 38 13

Gebäudereinigung

- Unterhaltsreinigung
- Fensterreinigung
- Sonderreinigung
- Entrümpelung

Gartendienst

- Gartenbetreuung
- Rasen u. Heckenschnitt
- Baumschneiden
- Baumstumpf-Fräsungen

Winterdienst



REGNER - WEINVIERTEL

**IHRE EXPERTEN FÜR
VERSICHERUNG,
VORSORGE UND
VERMÖGEN.**

**Allianz Agentur
Rudolf Weigl & Herwig Schramm**

Mobil: 0664/543 44 60, rudolf.weigl@allianz.at
Wiener Straße 1, 2120 Wolkersdorf, Tel.: 02245/833 33

Made's einfach!



Hauptstraße 85
2123 Wolfpassing
Tel. 0664/ 1244 290

**EVENTGASTHAUS
GREIL**
powered by Friedrich

**GENUSS GASTHAUS
HOCHZEITSFEIERN
FIRMENFEIERN
CATERING
EVENTS**

Friedrich Baumgartner
Tel.: 0699 / 11 93 65 18



Ihr Ansprechpartner für:

- ✓ Hobart-Spültechnik
- ✓ BWT-Wasseraufbereitung
- ✓ C&S Besteckpoliermaschinen
- ✓ Persönliche Schutzausrüstung



www.austrowit.com
info@austrowit.com
Tel.: +43 664 3863002



A-2191 Pellendorf, Leopold-Frankstraße 42
Tel & Fax 02574/3669, Mobil 0664/175 87 50
Heinrich.gruenauer@aon.at
www.autohaus-baumgartner.at

**SERVICE - REPARATUR - HAVARIE
LACKIERUNG - HANDEL**

Persönliche Beratung zu fairen Preisen
Flexible Termine
\$57 a Überprüfung
Fahrzeugabhol - Bringservice
Karoserieschäden mit Direktverrechnung
Versicherung - Leihwagen ohne Berechnung
Fahrzeughandel aller KFZ - Typen



**BLUMEN
WESTERMAYER**

Christine Westermayer
Hauptstraße 5, 2123 Traunfeld
0664 737 280 46 | 02245 896 49
christine.westermayer@gmx.at

Mo- Mi 14.⁰⁰-18.⁰⁰
Do-Fr 9.⁰⁰-18.⁰⁰
Sa 9.⁰⁰-15.⁰⁰

Forst & Gartenbau Peter Pleininger 2244 Spannberg
Zierpflanzen - Floristik - Hochzeit - Trauer

*Blumen
für jeden
Anlass*

HORST SITTE

STRICKMANUFAKTUR - SEIT 1985

Fleischerei Krames

Erzeugung und Verarbeitung von Wurst- und Fleischwaren im eigenen Unternehmen.
Wöchentliche Schlachtung regionaler Tiere in der Fleischerei Krames.

Luftburgen und Bull-riding, Partyservice, Geräteverleih

0664/ 26 10 050 www.krames.at

Hauptstrasse 47, 2120 Wolkersdorf



**KLEEDORFER IMMOBILIEN FACILITYMANAGEMENT
CONSULTING GMBH**

Unternehmensberatung im Bereich
Facility- und Energiemanagement

Hoher Weg 20, A-2123 Traunfeld
office@kifmc.at // +43(0)2245/89029 // www.kifmc.at

WINZERHOF

SCHÜTZ

Hauptstraße 24
2123 Traunfeld
Tel.: 02245 89725

winzerhof.schutz@aon.at
www.winzerhof-schutz.at



BioClean

BioClean Verkehrsflächenreinigungs GmbH

Betriebsgebiet Nord 2
A-2165 Drasenhofen
Tel: +43(0)664/4209618
E-Mail: office@bioclean.co.at
www.bioclean.co.at



ABSCHLEPPDIENST - BERGUNGSDIENST - PANNDIENST
In/Auslandsrückholungen inkl. Personen - KFZ-Sicherstellung/Verwahrung

Bockflüder Straße 86 - 2232 Quatsch Wagrain - Austria
www.wilding.co.at - Fax 02247/3076

TELEFON 02247/3075

weiträumig nach den vermissten Personen zu suchen. Die Menschenrettung und die Personensuche konnten mithilfe der Suchhunde nach Auffinden aller vermissten Personen rasch für beendet erklärt werden. Abschließend führten wir die Fahrzeugbergung durch und stellten danach wieder die Einsatzbereitschaft aller Fahrzeuge und Geräte her.

Für die Organisation dieser gemeinschaftlichen Übung bedanken wir uns ganz

herzlich bei LM Otto Schoppik. Ein großes Dankeschön geht natürlich an die Suchhundestaffel des ÖRK für die Möglichkeit, das Arbeiten der Suchhunde im Einsatz erleben zu dürfen. Vielen Dank auch an alle Statisten, die uns bei der Durchführung der Lagedarstellung tatkräftig unterstützten. Zum Abschluss der Übung lud die Feuerwehr Hochleithen zu Speis und Trank im Feuerwehrhaus ein.



// FAHRZEUGBRAND RASTSTATION - 25.08.2022

Alarmierung: 21:08 // Ausfahrt: 21:13 // Einsatzdauer: 30min
Eingesetzte Mitglieder: 26 + 4 Reserve // RLF-A / TLF-A / HLF-1
Anwesende Kräfte: Polizei, FF Wolkersdorf

Mittels Sirene und Funkmeldeempfänger wurden wir am Donnerstagabend zu einem Fahrzeugbrand bei der Raststation Hochleithen alarmiert. Innerhalb kürzester Zeit rückten Rüstlöschfahrzeug, Tanklöschfahrzeug und Hilfeleistungsfahrzeug 1 aus. Bei der Ankunft überprüften wir das beschädigte Fahrzeug, welches von anwesenden Ersthelfern durch Handfeuerlö-

scher der Tankstelle gelöscht wurde. Mit Hilfe der Wärmebildkamera konnten wir das Brandauschlussendlich bestätigen. Danach kehrten wir ins Feuerwehrhaus zurück und stellten die Einsatzbereitschaft wieder her. Dank des sehr aufmerksamem Fahrzeughalters, der einen leichten Rauchgeruch wahrnahm und sich dazu entschied, das Fahrzeug auf der

Raststation abzustellen, konnte Schlimmeres verhindert werden. Ein herzliches Dankeschön an die schon anwesenden Zivilisten, die ein hervorragendes Beispiel für Zivilcourage zeigten. Weiters danken wir der FF Wolkersdorf für die stets gute Zusammenarbeit.



// FAHRZEUGBERGUNG IM ORTSGEBIET - 14.10.2022

Alarmierung: 01:46 // Ausfahrt: 01:51 // Einsatzdauer: 45min
Eingesetzte Mitglieder: 12 + 12 Reserve // VRF-A / RLF-A

Am 14. Oktober wurden wir um 01:46 Uhr zu einer Fahrzeugbergung im Ortsgebiet alarmiert. Zügig rückten wir mit Vorausrüstfahrzeug und Rüstlöschfahrzeug aus. Beim Unfallort eingetroffen sicherten wir

die Unfallstelle ab und bauten den Brandschutz auf. Die beteiligte Person war zum Glück unverletzt und wir entfernten das verunfallte Fahrzeug von der Straße.

Nach einer Dreiviertelstunde konnten wir zurück ins Feuerwehrhaus einrücken und die Einsatzbereitschaft wiederherstellen.



Bio Obstbau Bio Fruchtsäfte
Bio Äpfel

Philipp

2125 Bogenneusiedl, Hauptstraße 28, Tel.: 02245/89152

Ab Hof Verkauf: Sa 9-13 Uhr
Selbstbedienung: 0-24 Uhr

www.bioobstbau-philipp.at



Raiffeisenbank Wolkersdorf
Bankstelle Hochleithen

0 22 45 / 89 230

Hallo Florianis!

Raiffeisen ist stolzer Unterstützer unserer Feuerwehren. Sie leisten jeden Tag Unglaubliches. Und dafür möchten wir „Danke“ sagen.

Dr. Renata Anna Westerlund
Unsere **Ordinationszeiten**
Anmeldeschluss ist jeweils 1/2 Stunde vor Ordinationsende

Montag	Hochleithen	08:00 - 12:00
Dienstag	Keine Ordination	
Mittwoch	Kreuttal	07:30 - 12:00 und 16:30 - 19:00
Donnerstag	Hochleithen	07:30 - 12:00
Freitag	Kreuttal	07:30 - 12:00
Samstag	Keine Ordination	

HEIMAT ÖSTERREICH



Beständig, innovativ und erfolgreich

...seit 65 Jahren!

Heimat Österreich gemeinnützige Wohnungs- und Siedlungsgesellschaft m.b.H.
Davidgasse 48 • 1100 Wien
Tel.: 01 9823601 • wien@hoe.at

www.hoe.at

Presshausheuriger Mallin



Hauptstraße 168
2123 Wolfpassing
0664 / 92 48 582

Mallin

www.presshausheuriger.jimdo.com

Weingut **VOGT**

In der Trift 1
2123 Wolfpassing
Tel. 02245/89 42 44
www.weingut-vogt.at

Autohaas Lamberg
Direktannahme



LAMBERG
DAS AUTOHAUS.

EINFACH MEHR SERVICE.

Autohaas Lamberg GmbH, Industriestraße 5, 2120 Wolkersdorf, +43(0)2245 2310
www.autolamberg.at

2123 Wolfpassing a.d.Hochleithen
Hauptstraße 65

0664 22 26 715
onkelgustav@gmx.at

Onkel Gustav ihr Nahversorger!
Über 1.000 Artikel zur Auswahl.

Greislererei, Trafik, Cafe

Geschäftsführerin Eva Rössler



Hair and Wine
by SIBIRICA

0699 / 109 87 891
www.hair-wine.at



Authentische Weine aus der Region.
Gehaltvoll, vielschichtig und ehrlich.

www.weingut-heinisch.at

RUDIHEINISCH
WINZERSWEIN WOLFPASSING

TANZBERGER
Wein & Mehr

Kirchengasse 4 | 2123 Traunfeld
0660 55 24 124 | www.tanzberger-wein.at

BLUMEN WESTERMAYER



Christine Westermayer
Hauptstraße 5, 2123 Traunfeld
0664 737 280 46 | 02245 896 49
christine.westermayer@gmx.at

Mo- Mi 14.⁰⁰-18.⁰⁰
Do-Fr 9.⁰⁰-18.⁰⁰
Sa 9.⁰⁰-15.⁰⁰

Forst & Gartenbau Peter Pleininger 2244 Spannberg
Zierpflanzen - Floristik - Hochzeit - Trauer

Blumen für jeden Anlass

// STOCKFLEISCHESSEN IM FEUERWEHRHAUS - 14.10.2022

Am 14. Oktober durften wir, dank unserem Kameraden und Fleischer Gerhard Poyer, wieder zum Stockfleischesse in das Feuerwehrhaus Hochleithen einladen. Wir freuten uns auch heuer wieder besonders über den sehr guten Besuch und großartigen Zuspruch aus der Bevölkerung.



// LATERNENFEST VOM KINDERGARTEN - 10.11.2022



Die Kindergartenpädagoginnen und Bezieherinnen des Kindergartens Hochleithen veranstalteten heuer nach längerer Coronapause wieder gemeinsam mit den Kindern das traditionelle Laternenfest. Bei Punsch und Kuchen fand der gemeinsame Abend einen schönen und gemütlichen Ausklang im Feuerwehrhaus. Die Feuerwehr Hochleithen stellt dem Kindergarten Hochleithen mit Freude die Fahrzeughalle für ihre Veranstaltung zur Verfügung.

// FEUERLÖSCHERÜBERPRÜFUNG - 13.09.2022

Am 13. September fand die Feuerlöschprüfung mithilfe der Firma FSB in unserer Feuerwehr statt. Nach zahlreichem Erscheinen und unzähligen reparierten, als auch ausgeschiedenen Feuerlöschern konnte die Überprüfung erfolgreich abgeschlossen werden.

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit mit der Firma FSB und bei Ihnen, liebe Bevölkerung, für Ihr Verständnis zu dem ernstzunehmenden Thema der Brandsicherheit in Ihrem Haus.



// PERCHTENSHOW DER JUGEND HOCHLEITHEN - 12.11.2022



Nach 2 Jahren Pause konnte die Jugend Hochleithen heuer wieder zur schaurig mystischen Perchtenshow der „Woidviertla Höhln Teifl'n“ einladen.

Die Show sowie die After Show Party wurden Dank einer großen Besucheranzahl zu einem gelungenen und ausgelassenen Fest. Für die Sicherheit rund um das flammenreiche Event stellte die Feuerwehr Hochleithen die Brandsicherheitswache.

IHRE SICHERHEIT IST UNSER SERVICE

FSB

FEUERSCHUTZ BAYER GMBH



Ihr Ansprechpartner im Bereich
Brandschutz in ganz Österreich

www.fsb.co.at Hauptplatz 10, 2203 Großebersdorf | +43 2245 - 277 50

GETRÄNKE SERVICE
SEIT 1996

POCHOP

Tel: +43 (0)2245/ 89142
A-2125 Bogenneusiedl, Hauptstrasse 21

WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT

ORTNER & PIRRITANO

Malerei - Anstrich - Fassaden

2123 Wolfpassing, Hoher Weg 15, 0664/164 17 1

ELEKTRO GINDL

IHR PARTNER IN SACHEN STROM

Wir zeigen Ihnen, was mit moderner Elektrotechnik alles möglich ist

Stromausfall?
Unser Störungsdienst hat die Lösung

Für Häusbauer und Handwerker!
Elektro-Installationsmaterial in bester Qualität

Wirtschaftspark Wolkersdorf | Berta von Suttner Straße 14 | 2120 Obersdorf | +43 2245 6000-0 | www.gindl.at

WICHTIGE NUMMERN:

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung/Notarzt	144



Gasgebühren	128
Ärzte Notdienst	141
Vergiftungs-Info	01 406 43 43



ZAHLEN MIT CODE

SPENDEN GERNE AN
Feuerwehr Hochleithen
IBAN: AT62 3295 1000 0020 6060
BIC: RLN WAT WWW DF

Verwendungszweck:
Spende *Name *Geburtsdatum

Herausgeber: Feuerwehr Hochleithen
Inhalt: Sarah Neudecker
Korrektur: Andrea Flandorfer
Umsetzung: Alexander Schramm / Es war mir eine Freude 2008-2022

COPYRIGHT:
Nachdruck, Vervielfältigung, Weiterverbreitung oder dergleichen, vor Allem im Internet, ist bitte mit einem Quellenverweis oder mit © Feuerwehr Hochleithen anzugeben.